

## INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

### EN - SAFETY FEATURES

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

### WARNING

△ Cut off the power to the fitting before doing any work.

△ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

**IP20 Suitable for indoor use only**

▽ Luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.

### REPLACING THE BULB

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply. Wait till light bulb cooling.  
2) Unscrew the light bulb.  
3) Replace the light bulb. Energy saver light bulbs are advised.

### MAINTENANCE

#### Polycarbonate

Clean with a microfibre cloth soaked with mild liquid soap or detergent and rinse with water. Do not use solvents and avoid the use of denatured alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia or bleach.

#### Steel

Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap, degreaser, alcohol or ammonia. In the case of painted products, avoid granular detergents and solvents in general. In the case of chrome-plated products, it is possible to use denatured alcohol. For other finishes, use specific detergents for metals. Rinse with water. Always dry after cleaning.

### PROTECTING THE ENVIRONMENT

To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life comes to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these.

### IT - CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

### AVVERTENZE

△ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.

△ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

**IP20 Adatto solo per uso interno.**

▽ Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

### SOSTITUZIONE LAMPADINA

1) Spegner l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto. Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.  
2) Svitare la lampadina.  
3) Sostituire la lampadina.  
Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver.

### MANUTENZIONE

#### Polycarbonate

Pulire con un panno in microfibra, imbevuto di sapone o detersivo liquido neutro e risciacquare con acqua. Non usare solventi, evitare l'uso di alcool denaturato o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina ed ammoniaca.

#### Acciao

Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore, alcol e ammoniaca. Per prodotti verniciati evitare detergenti granulari e solventi in generale. Per prodotti cromati è possibile utilizzare alcool denaturato. Per altre finiture utilizzare detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua. Asciugare sempre dopo la pulizia.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

△ A tutela dell'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

### DE - SICHERHEITSMERKMALE

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf.

### WARNHINWEISE

△ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stetes Stromzufuhr zu unterbrechen.

△ Wenn das flexible

Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

**IP20 Geeignet nur für Innenbereich**

▽ Geeignet fuer direkt Einbau auf entzündlichen Oberflächen.

### ERSETZUNG DES LEUCHTMITTELS

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen.  
Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.  
2) Die Glühbirne abschrauben  
3) Die Glühbirne ersetzen  
Wir empfehlen Energiesparlampen.

### PFLEGE

#### Polycarbonate

Mit einem Mikrofaser Tuch reinigen, das mit Seife oder einem flüssigen Neutralreiniger getränkt wurde, und mit Wasser abspülen. Keine Lösungsmittel verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung von denaturiertem Alkohol oder Reinigungsmitteln, die auch nur geringe Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak enthalten.

#### Stahl

Reinigen Sie mit einem mit milder Seife, Entfettungsmittel oder Alkohol getränkten Mikrofaser-tuch. Bei lackierten Produkten sollten Sie körnige Reinigungsmittel und Lösungsmittel generell vermeiden. Bei verchromten Produkten kann denaturierter Alkohol verwendet werden. Für andere Oberflächenbehandlungen sind spezielle Reinigungsmittel für Metalle zu verwenden. Mit Wasser abspülen. Nach der Reinigung immer abtrocknen.

### UMWELTSCHUTZHINWEISE

Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

### FR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

### AVERTISSEMENTS

△ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

△ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.

**IP20 Valable seulement pour usage intérieur**

▽ Appareil predisposé au montage direct sur une surface normalement inflammable.

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation. Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule.  
2) Dévisser l'ampoule  
3) Remplacer l'ampoule  
On conseille l'usage d'une ampoule à économie énergétique Energy save.

### ENTRETIEN

#### Polycarbonate

Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon ou de produit d'entretien liquide neutre et rincer à l'eau. Ne pas utiliser de solvants, éviter l'emploi d'alcool dénaturé ou de produits d'entretien qui contiennent, même en petite quantité, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniaque.

#### Acier

Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre, dégraissant, alcool. Pour les produits peints, éviter les produits d'entretien en poudre et les solvants en général. Pour les produits chromés, il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé et de. Pour les autres finitions, utiliser des produits nettoyants spécifiques pour métaux. Rincer à l'eau toujours bien sécher après nettoyage

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

△ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

### ES - CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes. Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas.

### ADVERTENCIAS

△ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

△ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.

**IP20 Este aparato es apto para uso interno**

▽ Aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

### SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación. Esperar a que la bombilla se enfríe.  
2) Destornillar la bombilla  
3) Cambiar la bombilla. Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver.

### MANUTENCIÓN

#### Polycarbonato

Limpie con una bayeta de microfibra empapada en jabón o detergente líquido neutro y enjuague con agua. No utilice disolventes, evite usar alcohol desnaturalizado o detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco, incluso en pequeñas cantidades.

#### Acero

Limpie utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante, alcohol. Para productos pintados, evite los detergentes granulares y los disolventes en general. Para productos cromados es posible usar alcohol desnaturalizado. Para otros acabados, use detergentes específicos para metales. Enjuague con agua. Seque siempre la superficie después de limpiarla.

### TUTELA DEL AMBIENTE

△ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

